

# Utazási Szerződés

mely létrejött a **JAKAB REISEN Utazási Iroda Kft. (H-9400 Sopron, Mátyás kir. u. 7.**

**Adósz:14905867-2-08, Cégjegyzéksz: Cg 08-09-018721, Reg.szám: U-001116)**

**Utazásközvetítő irodán keresztül történő foglalás esetén:**

Foglaló iroda neve: .....

Székhelye: .....

Adószám: ..... Cégjegyzékszám: .....

Engedélyszám:..... Telefonszám: .....

## **másfelől az Utas**

Megrendelő:.....

Levelezési cím:.....

Telefonszám: ..... **részéről.**

## **I. Utazási Szerződés**

1. A **JAKAB REISEN** által szervezett külföldi utazásokra a Polgári Törvénykönyv 415.§ az utazási szerződésről szóló 281/2008/XI.28/ Korm. rendelet, valamint az alábbi feltételekben foglaltak az irányadók.
2. Az utazás megrendelésével, ill. a jelentkezés írásbeli nyilvántartásba vételével és a díjelőleg megfizetésével létrejön az utas vagy meghatalmazottja és a **JAKAB REISEN** között a rendelet szerinti utazási szerződés. Az utazási szerződés függetlenül attól, hogy az utazási szolgáltatásokat az Utas valamely harmadik személy javára rendeli meg, illetve, hogy az Utas a harmadik személy vonatkozásában rendelkezik-e képviseleti jogosultsággal, a **JAKAB REISEN** és az utazási szerződést aláíró személy között jön létre. A kötelezettségek az aláírot terhelik, a jogok a harmadik személyt illetik.
3. Az utazás időtartamát, az egyes részszolgáltatások meghatározását, minőségét, a teljesítés módját és a részvételi díjat a **JAKAB REISEN** által közzétett jelen programfüzet, vagy programajánlat, ill. ezek mellékletei tartalmazzák. Az adatokban bekövetkezett változásokról irodánk Önt tájékoztatja.
4. Az utazáshoz szükséges útlevelet és vízumot Önnek kell beszereznie. Kérjük, hogy az utazásra vonatkozó mindenkor hatályos jogszabályokat, előírásokat (pl. útlevel-, vám-, devizajogszabályok, egészségügyi előírások) szíveskedjen betartani. Az utazáshoz szükséges dokumentumának érvényességért Ön felel. Ezek elmulasztásából, ill. megszegéséből eredő többletköltségek, valamint az ezzel okozati összefüggésben felmerülő kártérítés Önt terheli.

## **II. A díjfizetés feltételei és a részvételi díjak érvényessége**

1. A részvételi díj az utazás meghirdetett programjában szereplő szolgáltatások árát, a **JAKAB REISEN** eljárási díját, ill. szervezési költségét, az utas-, baleset- és poggyászbiztosítást az autóbuszra vonatkozóan, valamint az áfát tartalmazza. A részvételi díj nem tartalmazza a felárakat, belépőket, helyi közlekedési jegyeket, fakultatív programok árát, a betegség-, baleset- és poggyászbiztosítást. Az utazásszervező nem köteles a szolgáltatás díját (részvételi díjat) leszállítani, ha az utas a szolgáltatást vagy valamely részszolgáltatást saját elhatározásából vagy az érdekkörében felmerült okból nem veszi igénybe.
2. Bel és külföldi hatósági árváltozás, szállítási költségek (ideértve az üzemanyagköltségeket), valamint a valutaárfolyam megváltozása miatt irodánk legkésőbb az utazás megkezdése előtt 20 nappal a részvételi díjat felemelheti. A díjemelés mértékének arányosnak kell lennie a költségek emelkedésének mértékével. Irodánk a meghirdetett árakat 1 EUR = 300 Ft, 1 GBP = 340 Ft árfolyamig tartja, az ezt meghaladó árfolyamváltozást az eladási árakban év közben

is érvényesítheti. Az áremelkedésről minden esetben írásban tájékoztatja az utast. Ha részvételi díj emelése a 8%-ot, vagy az 5.000 Ft/fő összeget meghaladja, Ön az erről kapott értesítéstől számított 3 munkanapon belül elállhat a szerződéstől személyesen vagy írásban (ajánlott levélben), és a befizetett összeg Önnek teljes egészében visszajár.

3. A **JAKAB REISEN** által közölt részvételi díjból a jelentkezéskor, illetve az utazási szerződés aláírásával egyidejűleg előleget kell fizetni, mely garانتálja, hogy az ily módon lefoglalt helyeket az utazási iroda más utasnak nem értékesíti. A befizetendő előleg a mindenkor részvételi díj 40%-a. Ha a részvételi díjelőleg az 5.000Ft/fő összeget nem éri el, a **JAKAB REISEN** az előlegre nem feltétlen tart igényt. Ebben az esetben a teljes részvételi összeg legkésőbb indulás előtt 30 nappal fizetendő. Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a hátralék fizetéséről külön értesítést nem küldünk Önnek! A hátralék befizetésének elmulasztása esetén a megrendelés automatikusan törlésre kerül. A hátralék befizetésével egyidejűleg esedékes a jelentkezéskor megrendelt kapcsolódó szolgáltatások (fakultatív programok, felárak, stb.) díjának kiegyenlítése is. Fakultatív programok és felárak az út indulása előtti max. 10.napig módosíthatók. Helyszínen történő módosítást sajnos nem áll módunkban elfogadni.
4. Fakultatív programokat minimum 15 utas jelentkezésekor szervezünk. Ezekben való részvételi szándékát az előleg befizetésekor, de legkésőbb a teljes részvételi díj kifizetésekor Önnek jeleznie kell. Kivételes esetekben helyszíni jelentkezést is elfogadunk. Amennyiben a fakultatív program elmarad, a befizetett összeg Önnek teljes összegben visszajár, de emiatt kártérítés nem illeti meg az utast.

### III. A szerződés megszegésének esetei, jogkövetkezményei

1. A **JAKAB REISEN** az utazáshoz szükséges meghirdetett legkisebb résztvevőszám - 20 fő - hiányában az utazás megkezdése előtt 20. napig, 1 napos utak esetében a 3. napig a befizetett összeg visszatérítése mellett a szerződéstől elállhat. Ebben az esetben Önnek joga van az eredetivel azonos, vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatásra, ha ennek nyújtására a **JAKAB REISEN**-nek lehetősége van. Amennyiben a helyettesítő szolgáltatás magasabb értékű, a díjkülönbözet Önt, mint utast terheli, ha alacsonyabb értékű, a **JAKAB REISEN** köteles a különbözetet megtéríteni. Kérheti a teljes részvételi díj visszatérítését, valamint az utazási szerződés megkötésétől számított időre az érintett naptári félévet megelőző utolsó napon érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű kamat összegét.
2. Ha Ön az utazás megkezdése előtt 35 napon belül lemondja az utazást, akkor az alábbi költségátalányt kell megfizetnie: lemondási időtartamon azt kell érteni, amikor Ön lemondási szándékát a befizetés helyén -irodánkban- személyesen közli, vagy írásban (ajánlott levélben) irodánkba eljuttatja:
  - 35-21 napon belüli lemondás esetén a részvételi díj 20%-át
  - 20-11 napon belüli lemondás esetén a részvételi díj 40%-át
  - 10-3 napon belüli lemondás esetén a részvételi díj 75%-át
  - 2 napon belüli lemondás, vagy meg nem jelenés esetén a részvételi díj 100%-át.

Az utas jogosult az utazási szerződésben lekötött utazásban való részvételi jogát harmadik személy részére engedményezni, erről köteles az utazási vállalkozót haladéktalanul tájékoztatni. Az engedményezésből eredő igazolt többletköltségeket az engedményes viseli. Az utas az engedményezést megelőzően keletkezett szerződéses kötelezettsége alól csak akkor mentesül, ha ezeket az engedményes átvállalta, valamint kizárólag olyan személyre engedményezheti az utazásban való részvételi jogát, aki megfelel az utazási szerződésben meghatározott feltételeknek. A kedvezményrel igénybevett utaknál a névváltozás a különbözet megfizetésével lehetséges.

3. Ha Önt saját hibájából az utazás megkezdését követően jogszabályok megsértése miatt az utazásból kizárják, a befizetett részvételi díj visszatérítésére nem tarthat igényt.

4. Ha rendelőintézeti vagy kórházi szakorvos ill. házi orvos által igazolt utazásképtelenséggel járó betegség, baleset, elhalálozás, ill. igazolt katonai szolgálat miatt Ön nem vehet részt az utazáson vagy az Önnel együtt utazó közeli hozzátartozója (házastársa, élettársa, szülője, gyermeke) betegsége, balesete vagy halála, az Ön lakásának kirablása, természeti csapás miatt (feltéve, ha ezek az okok az utazásra jelentkezéskor még nem álltak fenn) saját érdekében kérjük, hogy utazásképtelenségéről, a kiváltó ok felmerülésétől számított 2 napon belül, közvetlenül vagy megbízottja útján értesítse irodánkat. A lemondás költségeit a szerződés alapján a biztosító társaság 20% önrész levonásával Önnek megtéríti. Az Ön által kért, az utazás megkezdése előtti bármely utólagos módosítás (pl.: részvételi jog más személyre történő engedélyezése, ülésrend, szállodai elhelyezés) kezelési költsége 1.000 Ft. Az eddigi évek tapasztalata alapján felhívjuk szíves figyelmét, hogy a stornóbiztosítás nem terjed ki olyan betegségek miatti lemondásra, amelyek már az utazás jelentkezés időpontjában ismertek voltak, illetve amelyek a biztosítás megkötése után előreláthatóan kezelésre szorulnak. A stornóbiztosítás igénybevételének jogosságát betegség, baleset esetén az orvosi igazolás alapján a biztosító orvosszakértői bírálják el!
5. Amennyiben az utazás teljesítésének megkezdése a szerződéskötéskor még előre nem látható vis major (erőhatalom, váratlan el nem hárítható körülmény, pl. természeti katasztrófa, háború, belső zavargások, stb.) miatt veszélybe kerülne, úgy mind Ön, mind a **JAKAB REISEN** felbonthatja az utazási szerződést. Ebben az esetben a részvételi díjat visszatérítjük. Ha ugyanilyen okok miatt a már megkezdett utazás megszakad, kötelesek vagyunk az Ön érdekében a szükséges intézkedéseket megtenni (pl. hazautazás), és ennek költségeit megelőlegezni. Ebben az esetben az arányos részvételi díjat visszatérítjük Önnek.
6. Ha az úti cél vagy az ahhoz vezető útvonal olyan területet érint, mely - az utazási szerződés megkötését követően - a külpolitikáért felelős miniszter által vezetett központi államigazgatási szerv honlapján kifejezetten az "utazásra nem javasolt" utazási célszágokat és térségeket megjelölő felsorolásba felvételre kerül, irodánk azonos vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatást nyújt. Ha a helyettesítő szolgáltatás az eredetinel alacsonyabb értékű, a **JAKAB REISEN** a díjkülönbözetet az Utasnak megtéríti.

Amennyiben a **JAKAB REISEN** helyettesítő szolgáltatás nyújtására nem képes vagy azt az Utas nem fogadja el, az Utas az utazás megkezdése előtt az utazási szerződéstől elállhat, ebben az esetben irodánk a befizetett részvételi díjat visszafizeti.

#### IV. Egyéb feltételek

1. A **JAKAB REISEN** a szerződésben vállalt teljesítéséért akkor is felel, ha a szolgáltatásokat közreműködő (fuvarozó, szálloda) útján teljesíti.
2. Kérjük, hogy a poggyászának őrizetéről saját maga gondoskodjon. Az utazás során az Ön által 3. személynek okozott kárért, valamint az autóbuszban Ön által keletkezett kárért közvetlenül Ön tartozik felelősséggel.
3. A **JAKAB REISEN** nem köteles a befizetett részvételi díjat Önnek visszatéríteni, amennyiben Ön valamelyik szolgáltatást saját elhatározásából nem vette igénybe.
4. Az utazási szerződés hibás teljesítésére vonatkozó kifogásait kérjük, hogy az utazás befejezését követően legkésőbb 3 munkanapon belül szíveskedjen írásban utazási irodánknak megküldeni. Felhívjuk figyelmét, hogy a kifogásra okot adó eseményt helyszínen irodánk csoportkísérőjével haladéktalanul közölni kell, mert a közlések késedelméből eredő kárért Ön felel. Bejelentéséhez kérjük csatolja a helyszíni reklamáció igazolt 1 példányát. Utazási irodánk a kárigény jogosultságát felülvizsgálja és álláspontunkról Önt 8 napon belül írásban tájékoztatjuk. Amennyiben Ön kifogásait nem közölte a helyszínen - orvoslás, vagy jegyzőkönyvbevétel céljából - ill. kárigényét késedelmesen jelentette be, a **JAKAB REISEN** mentesül a kár megtérítésének kötelezettsége alól. A **JAKAB REISEN** az

utazási szerződés nem teljesítéséből vagy hibás teljesítéséből eredő károkért való felelősségét a részvételi díj összegének kétszerezésében korlátozza.

5. Az utazás során az Utas által harmadik személynek okozott kárért közvetlenül az Utas a felelős.
6. Ha Ön az utazás során hirtelen megbetegszik, vagy baleset éri a feltétlenül szükséges gyógykezelés költségeit a QBE ATLASZ Utazási Biztosító Rt., Groupama Garancia Biztosító vagy az utasbiztosítás keretében - mely irodánkban köthető (és a részvételi díj nem tartalmaz) - a rögzített feltételek szerint téríti.
7. A **JAKAB REISEN** fenntartja a jogot kivételes esetekben a szálloda (szálláshely) kategórián belüli változtatására, valamint a programok azonos értékű és jellegű programokra való felcserélésére, esetleg a részvételi díj változását kizárólag üzletpolitikai érdekből.
8. A **JAKAB REISEN** által szervezett utazással kapcsolatosan minden perben a felek alávetik magukat az utazási iroda székhelye szerinti Bíróság kizárólagos illetékességének.
9. Jelen szerződési feltételek a 2012. január 1. után valamennyi **JAKAB REISEN** által szervezett egyéni ill. társasutazásokra érvényes. Egyéb utazásokra az adott partneriroda saját szerződési feltételei lépnek érvénybe.
10. A **JAKAB REISEN** a működéshez előírt vagyoni biztosíték vonatkozásában az UNIQA Biztosítóval kötött szerződést. A jogszabály(ok) időközbeni változása miatt általános feltételeink is a jogszabálynak megfelelően módosulnak. A katalógus 1. oldalán található Általános tájékoztató és a foglaláskor készült Megrendelő/Visszaigazolás az Utazási szerződés elválaszthatatlan része. Az Utas kijelenti, hogy maga és utastársai nevében a **JAKAB REISEN** által kiadott utazási ajánlatban (programfüzetben) és jelen szerződésben rögzített részletes feltételeket megismerte és azokat elfogadja, aláírásával igazolja.

#### V. Általános forgalmi adóra vonatkozó nyilatkozat

1. Utas nyilatkozata a 2007. évi CXXVII tv. 2011.01.01-től hatályos módosításában szereplő 206. § alapján:  
Büntetőjogi felelősségem tudatában ezúton nyilatkozom, hogy a Jakab Reisen Utazási Iroda által nyújtott szolgáltatást /hiv. a Jakab Reisen Utazási Iroda Megrendelő lapján feltüntetett szolgáltatásra/  
 nem adóalanyként, vagy nem adóalanyi minőségében (azaz utasként) veszem igénybe, vagy  
 adóalanyként saját nevemben és javamra, tehát végső felhasználóként (azaz utasként) veszem igénybe,  
 adóalanyként saját nevemben, de más javára (azaz nem utasként) veszem igénybe.

.....  
Utas vagy képviselőjének aláírása

.....  
Utazási iroda képviselője

#### **JAKAB REISEN UTAZÁSI IRODA**

- **Cégjegyzékszám:** Cg 08-09-018721
- **Adószám:** 14905867-2-08
- **Regisztrációs szám:** U-001116
- H-9400 Sopron, Mátyás kir. u. 7.
- **Tel.:** (0036) 99/328-109, (0036) 99/523-611, (0036) 99/523-610
- **Tel/fax:** (0036) 99/312-024, (0036) 99/523-792
- **E-mail:** [office@jakabbus.hu](mailto:office@jakabbus.hu)
- **Honlap:** [www.jakabbus.hu](http://www.jakabbus.hu)